

мире – 2019 : матер. междунар. науч.-практич. конф., 28 – 29 нояб. 2019 г. / Минск. гос. лингвистич. ун-т ; редкол.: Н. П. Баранова (пред.) [и др.]. – Минск : МГЛУ, 2019.

5. Знак в системе языка и временное пространство говорящего: отчет о НИР (заключ.) / Минск. гос. лингвистич. ун-т ; науч. рук. Степанова А.Н.– Минск, 2005. – 86 с. – № ГР20021480.

## **ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЙ ПОТЕНЦИАЛ ВИДЕОКОНФЕРЕНЦИЙ BIGBLUEBUTTON И JITSI В ПРЕПОДАВАНИИ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА**

*И. А. Непомнящих*

*Белорусский государственный университет,  
пр. Независимости, 4, 220030, г. Минск, Беларусь, dor\_irin@mail.ru*

В связи с эпидемиологической ситуацией в мире, актуальным вопросом на сегодня выступает организация высшего образования в дистанционном формате. Среди огромного разнообразия интернет-ресурсов преподавателю иностранного языка зачастую непросто выбрать эффективный. Видеоконференции являются самым оптимальным и рекомендуемым ресурсом в данном случае. В статье рассматриваются особенности организации учебного процесса в дистанционном формате на примере двух видеоконференций BigBlueButton и Jitsi meet, их образовательный потенциал в преподавании иностранного языка. Проводится сравнительный анализ инструментов данных ресурсов с точки зрения рациональности их использования при формировании иноязычной коммуникативной компетенции студентов неязыкового вуза.

**Ключевые слова:** дистанционное обучение; видеоконференция; коммуникативная компетенция; самостоятельная работа; BigBlueButton; jitsi meet.

## **EDUCATIONAL POTENTIAL OF BIGBLUEBUTTON AND JITSI VIDEO CONFERENCES IN TEACHING A FOREIGN LANGUAGE**

*I. A. Niapomniashchykh*

*Belarusian State University,  
Niezaliežnasci Avenue, 4, 220030, Minsk, Republic of Belarus, dor\_irin@mail.ru*

In connection with the epidemiological situation in the world, the topical issue today is the organization of higher education in a distance format. It is often not easy for a foreign language teacher to choose an effective tool among a huge variety of Internet resources. Video conferencing is the most appropriate and recommended one. The article discusses the features of the organization of the educational process in a distance format using the example of two videoconferences BigBlueButton and Jitsi meet, their educational potential in teaching a foreign language. A comparative analysis of these resources is

carried out from the point of view of the rationality of their use in the formation of the foreign language communicative competence of students of a non-linguistic university.

**Key words:** distance learning; videoconference; communicative competence; independent study; BigBlueButton; jitsi meet.

Элементы дистанционного обучения прочно вошли в современный образовательный процесс высших учебных заведений. Некоторые университеты предлагают как дистанционные курсы, так и успешно внедряют лишь элементы удаленной работы в уже существующие очные занятия. Это все обусловлено преимуществами работы онлайн: обучение в индивидуальном темпе, свобода и гибкость, доступность (независимость от географического и временного положения обучающегося и образовательного учреждения), мобильность, творчество и др.

В прошлом учебном году система высшего образования в Республике Беларусь, как и в других странах, столкнулась с новым вызовом: организовать дистанционное обучение в кратчайшие сроки в условиях пандемии из-за вируса COVID-19. В Белорусском государственном университете достаточно успешно внедрена образовательная платформа Moodle, что значительно упростило процесс перехода в формат дистанционного обучения. Ранее данная платформа предлагала только асинхронный формат работы, что представляло определенные сложности для изучения иностранного языка. Это и отсутствие сиюминутной обратной связи с преподавателем, невозможность работы в группах в режиме реального времени, преимущественно письменный контроль и др.

Для преподавателей возникла очевидная **проблема**, какой ресурс с синхронной формой организации работы выбрать для успешной реализации процесса формирования иноязычной коммуникативной компетенции. Наиболее рекомендуемым ресурсом является видеосвязь или видеоконференции – это современная телекоммуникационная услуга, позволяющая в реальном режиме времени (on-line) общаться и вести совместную работу при территориальной удаленности субъектов. Она позволяет смоделировать «виртуальную обучающую среду», максимально приближенную к очному обучению. Поэтому **актуальность** темы данного исследования не вызывает сомнений.

Рынок интернет-услуг предлагает множество видеоконференций для проведения занятий: популярный во всем мире ресурс Zoom, Google Hangouts Meet, всем известный Skype, Microsoft Teams, YouTube Live, BigBlueButton (BBB), Jitsi и многие другие. Все имеют свои достоинства и недостатки. **Целью** же данной статьи является анализ

образовательного потенциала видеоконференций BigBlueButton и Jitsi в преподавании иностранного языка. Выбор данных ресурсов обусловлен несколькими причинами. Что касается BigBlueButton, этот ресурс интегрирован в инструменты LMS Moodle для БГУ. Jitsi Meet на 100% бесплатен, не требует настройки или учетной записи, позволяет легко приглашать студентов присоединиться к вашим собраниям без дополнительной установки программного обеспечения на компьютер. Может рассматриваться как альтернатива другим ресурсам на сегодняшнем этапе.

Первая версия BigBlueButton была написана в 2007 году Ричардом Аламом (Richard Alam), одним из сотрудников Карлтонского университета г. Оттава, Канада (Carleton University). В 2010 году проект был принят в Google Summer of Code, получив в результате серьезный толчок в разработке; в частности, был добавлен API, позволяющий подключать сторонние приложения. [1] На сегодняшний момент возможность интеграции BBV существует для Canvas, Drupal, ILIAS, Joomla, Moodle, WordPress. BigBlueButton — открытое программное обеспечение для проведения веб-конференции. Система разработана в первую очередь для дистанционного обучения. Название BigBlueButton происходит от первоначальной концепции, что начало веб-конференции должно быть максимально простым, как нажатие метафорической большой синей кнопки. [2]

Работа по созданию Jitsi началась как студенческий проект Эмиля Ивова (Emil Ivov) в 2003 году в Страсбургском университете. Проект Jitsi начался с Jitsi Desktop. С развитием WebRTC фокус команды проекта сместился на Jitsi Videobridge для обеспечения возможности многосторонних видеозвонков через Интернет. Позже команда добавила Jitsi Meet, полноценное приложение для видеоконференцсвязи. Сегодня Jitsi насчитывает около 10 млн пользователей ежемесячно. [3]

Несомненным преимуществом данных ресурсов является простота их использования. При работе с компьютером не требуется установка каких-либо дополнительных программ. Jitsi Meet работает прямо в браузере (в настоящее время платформа лучше всего работает в браузере Chrome, но ведутся работы над тем, чтобы она с тем же комфортом работала с Firefox). Как упоминалось ранее, BigBlueButton интегрирован в Moodle, поэтому все, что необходимо — это зайти на нужный курс в обозначенное время и подключиться на конференцию. Что касается мобильных приложений, Jitsi Meet предложит установить такое, так же есть возможность мобильного приложения Moodle, а вот BBV пока ведет работу по разработке мобильного приложения для Android. Таким образом, очевидно, что безопасность соединения BigBlueButton

обеспечивается настройками зачисления на курс Moodle и субъектной базой БГУ. А при создании конференции на Jitsi Meet безопасность может быть обеспечена: во-первых, созданием уникального, известного только участникам конференции названия, во-вторых, установлением пароля для подключения, в-третьих, режимом лобби, который позволяет модератору одобрить участие тех или иных лиц в мероприятии.

Далее рассмотрим возможности и инструменты BigBlueButton и Jitsi Meet для преподавания иностранного языка. Во-первых, несомненным преимуществом данных видеоконференций является работа в режиме реального времени: преподаватель и студенты общаются на иностранном языке, как и при реальной встрече в аудитории. Студенты могут привлечь внимание преподавателя и задать вопрос в чате или с помощью инструмента «поднять руку». Во-вторых, для совершенствования аудитивной компетенции студентов преподаватель может делиться видео с внешних ресурсов (youtube), а задания выкладывать в общие заметки, поделиться своим экраном или выводить на белую доску, впрочем, в jitsi функция доски не предусмотрена. В-третьих, для совершенствования навыков говорения и публичного выступления предусмотрена возможность презентации и защиты творческих проектов студентов. Для этого студенты делятся своим экраном или загружают свою презентацию (для BBB нужно назначить новую роль студенту – ведущий/модератор и программа конвертирует загруженную презентацию в формат pdf, т.е. анимация будет отсутствовать). Также в BBB предусмотрена функция ответной связи в виде опроса-голосования за лучший проект, чем не может похвастаться jitsi. Также функцию обратной связи может выполнять чат. Далее, для совершенствования диалогической речи в BBB предусмотрено деление на сессионные залы или групповые комнаты. Преподаватель, в свою очередь, может зайти в любую комнату и снять языковые трудности, если такие возникают, или провести контроль выполнения определенных коммуникативных задач. Эта функция также отсутствует в jitsi. Работа с белой доской в BBB позволяет включать многопользовательский режим, что может быть использовано в групповой работе.

Ниже приводим сравнительную таблицу возможностей BigBlueButton, Jitsi Meet.

	<i>BigBlueButton</i>	<i>Jitsi Meet</i>
Количество участников/ Количество спикеров одновременно	Нет ограничений, ограничение в возможностях сервера	Нет ограничений, зависит от вычислительной мощност и скорости интернета вашего сервера
Ограничения по времени	Нет	Нет

	<i>BigBlueButton</i>	<i>Jitsi Meet</i>
Безопасность	Есть ограничение списком участников	Предусмотрена функция защиты комнаты видеоконференции паролем, одобрение участников модератором
Платный доступ	Да	Нет
Интегрирование в Moodle	Да, а также Canvas, Drupal, Chamilo, Atutor Docebo, Fedena Foswiki, IServ Jenzabar, LTI RedMine, Schoology Tiki Wiki CMS Sakai, WordPress	Нет
Необходимость установления программного обеспечения, создание учетной записи	Да	Нет, вход по ссылке с компьютера, с телефона требуется установка приложения, понадобится веб-браузер, поддерживающий WebRTC
Приложение для мобильного телефона	Нет, ведется разработка для Android	Да
Сессионные залы	Да	Нет
Функция проведения опроса/голосования	Да	Нет
Чат общий/ приватный	Да/да	Да/да
Роли участников	Ведущий/ выступающий (может делиться экраном, выключать микрофоны, загружать презентации) Модератор (может назначать ведущего) Слушатель	Равные роли у всех
Демонстрация экрана	Да	Да
Доска для записей	Да,+ мультипользовательский режим	Нет
Возможность загрузить свои презентации	Да, но программа автоматически переводит ее в формат pdf	Нет
Опция записи	Да	Да
Возможность поднять	Да	Да

	<i>BigBlueButton</i>	<i>Jitsi Meet</i>
руку (привлечь внимание)		
Возможность делиться видео с YouTube	Да	Да
Прямая трансляция на YouTube	Нет	Да

Таким образом, можно сделать выводы о том, что рассмотренные в статье видеоконференции обладают достаточно широким образовательным потенциалом в преподавании иностранных языков. Они могут быть рекомендованы к использованию, как в роли самостоятельного ресурса, так и элемента, поддерживающего привычный формат аудиторного обучения. Они просты для освоения, позволяют работать в режиме реального времени и «живого общения», совершенствовать навыки аудирования, говорения, публичного выступления, организовывать групповую и парную работу, презентовать и защищать творческие проекты на иностранном языке и др. Однако сравнивая данные видеоконференции, преимущество заметно находится на стороне BigBlueButton. Это обусловлено тем, что ВВВ академически ориентировано, а Jitsi meet включает в основном функционал простых видеозвонков. Какую из видеоконференций выбрать: бесплатную и простую версию для начинающих Jitsi meet или более продвинутую в образовательном плане BigBlueButton, - остается на усмотрение преподавателя и студентов.

#### БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЕ ССЫЛКИ

1. Wikipedia [Электронный ресурс]. — Режим доступа: <https://ru.wikipedia.org/wiki/BigBlueButton> — Дата доступа: 27.08.2020.
2. Big Blue Button [Электронный ресурс].— Режим доступа: <https://bigbluebutton.org> — Дата доступа: 27.08.2020.
3. Jitsi meet [Электронный ресурс]. — Режим доступа: <https://jitsi.org> — Дата доступа: 27.08.2020.

## К ПРОБЛЕМЕ РАЗВИТИЯ КОГНИТИВНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ В НЕЯЗЫКОВОМ ВУЗЕ

*С. В. Соловьёва*

*Белорусский государственный университет,  
пр. Независимости, 4, 220030, г. Минск, Беларусь, svetlana\_sol@tut.by*

Настоящая статья посвящена проблеме развития когнитивного аспекта профессиональной иноязычной коммуникативной компетенции и включает в себе систематизацию представлений о сущности и структуре когнитивной компетенции как одной из её ключевых составляющих. Сформулирован вывод о её